

Eitt ljós á gøtu míni

»So ert tú tá ikki longur trælur, men sonur; men ert tú sonur, tá ert tú arvingi fyri Guds sakir«. Gal. 4,7.

Viðurskipti okkara til lógina, sum Gud hevur givið, kunnu vera av tvinnanda slag; tað kunnu vera trælaviðurskipti ella sonaviðurskipti. Av náttúru eru viðurskipti okkara til lógina trælaviðurskipti; hon er tann reiggjaði koyrilin yvir høvdi okkara, sum sigur: »tú skalt« og »tú skalt ikki«. Undir hesi lóg er menniskjan av náttúru trælubundin. Og stóðan er vónleys eisini av teirri orsök, at menniskjan hvorki hevur aktað orðini »tú skalt« ella »tú skalt ikki«, og sostatt umframt at vera undir koyrli eisini er undir dómi.

Men tá eru gleðiðini tær, at »tá ið fylling tíðarinnar kom, sendi Gud son sín, fæddan av kvinnu, fæddan undir lóg, til tess at hann kundi keypa tær leys, sum vóru undir lóg, so at vit kundu fáa sonarrættin«. Hann var fæddur av kvinnu, t.e. hann var menniskja sum tú; hann var fæddur undir lóg, t.e. hann gekk inn undir tær kor — til tess at keypa teg leysan og geva tær sonarrætt. Hetta hevur hann gjørt, og nú sigur hann við teg: »Eg havi keypt teg leysan! Og til tín, sum týrt hesum orðum, sigur hann: So ert tú ikki longur trælur, men sonur!

Við hesum verði ikki sagt, at tú einki hevur við lógina at gera longur. Tú stendur bert í øðrum viðurskiptum til hennara. Hon er ikki longur harrakoyrilin, men hon er fæðirhondin. Tað kann vera vandamikið at nýta myndir, men lat okkum siga tað soleiðis: Gleðiðskapurin um, at Jesus hevur keypt teg leysan, er tann fæðirhondin, sum heldur mæ og leiðir meg, meðan lógin er tann fæðirhondin, sum peikar mæ á leiðina, sum eg skal ganga.

Broytingin er tann, at eg eri ikki longur undir lóg, men undir náði, eg eri ikki longur trælur, men sonur, og eri eg sonur, so eri eg eisini arvingi fyri Guds sakir.

andlát

26. september
Johannus Simonsen, ættaður úr Sørvági, búsitandi í Árhús, 76 ára gamal.

28. september
Jógvan Øregaard, Seldarfirði, 55 ára gamal.
Maria Bianco, ættað úr Grønlandi, búsitandi á Eiði, 35 ára gomul.

30. september
Pól Niclái Thorkildsø, Tórshavn, 81 ára gamal.

1. oktober
Sigmund Strøm, Trongisvág, 79 ára gamal.
Arni Justinussen, snikkari, Árnafirði, 66 ára gamal.

2. oktober
Dorthea Matras, f. Højsted, Klaksvík, 60 ára gomul.

Hans Pauli Kjørbo, vanligar nevndur Pauli í Gømlustovu, Sumba, 70 ára gamal.
Noomi Mohr, f. Olsen, Tórshavn, 31 ára gomul.

4. oktober
Aslaug Carlsen, Tórshavn, 74 ára gomul.



Gudstænastur 19. s. e. trinitatis

Viðareidi: Jógvan Johansen kl. 17.00, altargongd
Hvannasund: Jógvan Johansen kl. 12.00, altargongd
Árnafjørður: Henning Bøgesvang kl. 12.00, altargongd
Christianskirkjan: N. P. Danielsen kl. 11.00, konfirmatión

Fuglafjørður: Peter O. K. Olofson kl. 11.00, konfirmatión
Nes: Jákup Kass kl. 11.00, konfirmatión
Sjóvar kirkja: Petur Petersen kl. 12.00
Tjørnuvík: Marjun Bæk kl. 12.00

Hvalvík: Martin R. Jacobsen kl. 12.00, altargongd
Vesturkirkjan: Kjartan Mørkøre, konfirmatión
Havnar kirkja: Petur M. Rasmussen, konfirmatión, altargongd

Kaldbak: Bjarni Bæk
Sandavágur: David Johannesen kl. 11.00, konfirmatión
Skúvoy: Jákup R. Hansen kl. 12.00

Hvalba: Birgitte Johannesen kl. 12.00, barnagudstænasta.
Talva: Jógvan fyri sunnudagsskúlan

Tvøroyri: Jónsvein Bech kl. 11.00, konfirmatión
Porkeri: Heri Joensen kl. 12.00

Talvan gongur í øllum kirkjum í Fuglafjarðar prestagjaldi, uttan í Fuglafirði, til frama fyri Heidningamissionina. Í kirkjunum á Viðarieði og í Hvannasundi gongur talvan til frama fyri sunnudagsskúlan hjá Heimamissionini

Konfirmantar í Klaksvíkar kirkju 6. oktober

Jónleif Bólstein, Bumshamarsvegi, Klaksvík, Óli Gaard, Klaksvíksvegi, Klaksvík, Jákup Hansen, á Brekku, Klaksvík, Hans Michael á Fløtti Jacobsen, Garðavegi, Klaksvík, Jákup Johannes Jacobsen, Torvgøtu, Klaksvík, Torkil Müller Jacobsen, Stoksoyrravegi, Klaksvík, Egil Joensen, Hamarsniðið, Klaksvík, Jóhan Klakstein, Uppsølu, Klaksvík, Sigurd Heinensen, Mikladal, Garðavegi, Klaksvík, Dávur Allan Nielsen, Rygsvegi, Klaksvík, Frits Trøjgaard Nielsen, Garðavegi, Klaksvík, Kristian Askham Olesen, Mylnugøtu, Klaksvík, Rúni Petersen, undir Fossum, Klaksvík, Terji Petersen, undir Fossum, Klaksvík, Ólavur Simonsen, Vágshegg, Klaksvík, Fróði Klein Sundskarð, Fossagøtu, Klaksvík, Birgir Svøstein, Vágsheggagøtu, Klaksvík, Sígga Ósa Eliassen, Stoksoyrravegi, Klaksvík, Laicy Ellingsgaard Hjelm, undir Brúnni, Klaksvík, Tanja Tómasson Hvidbro, Vikavegi, Klaksvík, Astrid Leivsgarð Jacobsen, Stoksoyrravegi, Klaksvík, Osla Jacobsen, Vágsheggagøtu, Klaksvík, Jakobina Joensen, Bøgøtu, Klaksvík, Sheila Simonsen, Prestsvegi, Klaksvík, Katja Tómasson, Vikavegi, Klaksvík.

Konfirmantar í Havnar kirkju 6. oktober

Lisbeth Kallsø, Lützenstrøð 10, Tórshavn, Ida á Vágalið Nielsen, Mýrusniðuvegi 44, Tórshavn, Margit Sørensen, Mýrigøtu 4, Tórshavn, Hanna Olivia í Sólgerðum Wang, Sólgerðum, Kaldbak, Marjun Jacobsen, Hamarsgøtu 28, Tórshavn, Gunnvør Jacobsen, Hamarsgøtu 8, Tórshavn, Hann Maria Dürhuus, Tórshavn, Randi Teresa Fjallsbak, Vípuvegur 23, Tórshavn, Randi Sofie á Heygum Danielsen, Birnugøtu 23, Tórshavn, Anna Elisabeth Iversen, Berjabrekku 55, Tórshavn, Rannvá Elisabeth Skjøl Joensen, Gundadalsvegi 23, Tórshavn, Diana Solbjerg Mouritsen, Djúpavígsvegi 6, Tórshavn, Annabritt Friða Eyvindson Nielsen, Sólteigi 15, Tórshavn, Annika Haraldsen Lindenskov, Láarvegi 2, Tórshavn, Arne Mikkelsen, Oman Hoydalar 24, Høvik, Hjalmar Holm, Geilartúni 12, Tórshavn, Sveinur Gullfoss, Mannbrekku 6, Tórshavn, Tórlavur á Steig, Heinagøtu 2, Tórshavn, Christian Friður Fagraberg, Gæugøtu 6, Tórshavn, Fróði Jacobsen, Villumsgøtu 12, Tórshavn, Hogni Kragesten, Hoydalsvegi 30, Tórshavn, Leivur Gilli Trónd, Skráddaragøtu, Tórshavn, Svein Waagstein Rasmussen, Oman Hoydalar 17, Høvik, Meinur Rasmussen, Tórugøtu 26, Tórshavn, Ken Zachariassen, Gróthúsvegi 3, Tórshavn, Hans Hendrik Sonne Hansen, Millum Gilja 59, Tórshavn og Tummas Vilhelm, Gróthúsvegi 19, Tórshavn.



Vælkomið
litla barn

13. september fingur
Marina Mortensen,
Høvi, og Eirikur
Magnussen, Vági, ein son.

20. september fingur
Eyðbjørg Niclassen og
Torben Andersen,
Keymannahavn, eina dóttur.

23. september fingur
Elín og Jákup Olsen,
Klaksvík, ein son.

24. september fingur
Eyðbjørg Hansen,
Klaksvík, og Bjørn
Magnusson, Haralds-
sundi, ein son.

24. september fingur
Maiken Olsen og Óli
Skarðenni, Árhús, ein son.

24. september fingur
Anna Christiansen og
Brandur Dalsgarð,
Tórshavn, ein son.

26. september fingur
Turið Mørkøre og Ola
Nordskar, Oslo, ein son.

26. september fingur
Lív og Jóhan S. Jen-

sen, Tøftum, eina dóttur.

27. september fingur
Kristvør Hentze og
Poli Persson, Tørs-
havn, ein son.

28. september fingur
Margun Madsen og
Jan Knoph, Kvívík, ein son.

28. september fingur
Joan Juul Poulsen og
Hans Sivertsen, Argj-
um, eina dóttur.

30. september fingur
Randi Lamhauge Han-
sen, Runavík, og Tór-
leif Hansen, Skála-
botni, eina dóttur.

30. september fingur
Johild Tugvustein og Jan
Danielsen, Klaksvík,
ein son.

30. september fingur
Sóley Grunnveit og
Jón H. Olsen, Haldørs-
vík, ein son.

1. oktober fingur Sólfríð
Joensen og Sigurd Tór
Sigurd Tórsson, Reykja-
vík, ein son.

2. oktober fingur Hildur
og Peter Gram, Tørs-
havn, eina dóttur.

2. oktober fingur Ansa
og Jakup Eliassen,
Fuglafirði, eina dóttur.

2. oktober fingur Sunn-
eva og Jósvein Olsen,
Tórshavn, eina dóttur.

2. oktober fingur He-
lena og Kristian
Samuelsen, Haldørs-
vík, eina dóttur.

KFUK

Konfirmantaveitsla.
Mikukvöldið kl. 20.00
verður samkoma fyri kon-
firmantum og foreldrum.

Límafundur við Ebbu
Dam verður í morgin kl.
16.00 (1. Johs. br. 2. kap.).

Samkoma teirra eldru.
Mánadagin kl. 15.00 verður
ur samkoma teirra eldru
við Mariu Hansen: Upp-
lestur.

4. grein (gamli KFUK
skótar) hava fund mána-
kvöldið kl. 19.30 hjá Aspú
Nolsøe, Kaldbak.

Atlas Copco

Kompressorar
Borivognar
Borimaskinur
Brekkarar
Borir
Meitlar
Slangur o.a.
Eykalutir og
tænasta

Kaj Andreassen
Akranesgøta 5
Tlf. 15600

Læknavaktir

Tórshavn: Kaj Kalls-
berg, tlf. 13150, leyg-
ardag og Álvur av Kák,
tlf. 12557, sunnudag.
Eysturoy: Sigvald
Kristiansen, tlf. 41517,
leygardag og Pól Johs. í
Horni, tlf. 44038,
sunnudag.

Norðuroyggiar:
Steingrímur Weihe tlf.
55300.
Vágur: Tlf. 32413.
Suðuroy (norður): Tlf.
71560.
Suðuroy (suður): Tlf.
73030.

Tannlæknavakt Tórshavn

Bráðfeingishjálp fæst
leygardag, sunnudag og
halgidagar kl. 13.00 -
14.00. Tlf. 14544.